

ترجمة وتفسير معاني كلمات القرآن الكريم

Part : 34

Noor & Furqaan

100 words

☆ عربی معنی السراج المنیر سے لیا گیا ہے، اردو محمد جونا گڑھی رحمہ اللہ کے ترجمے کو بنیاد (base) بنا کر کیا گیا ہے اور انگلش صحیح انٹرنیشنل سے لیا گیا ہے۔

☆ The Arabic meanings and explanations have been taken from Assiraj Almuneer, the Urdu meanings have been taken from the translation of Muhammad Junagadi rahmatullaah alaih and the English meanings have been taken from Sahih International.

شیخ ارشد بشیر عمری مدنی

Shaikh Arshad Basheer Umari Madani

Hafiz, Aalim, Faazil (Madina University, KSA), MBA.

Founder & Director of AskIslamPedia.com

Chairman: Ocean The ABM School, Hyd.

 **+91 92606 21626 (whatsapp only)**

سورة النور

مدنية / ترتيبها 24 / آياتها 64

سورتوں کی کمی اور مدنی کی نشاندہی مصحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

نِسَائِهِنَّ

**Arabic
Meaning**

المسلّمات، وقيل: المختصات بهن بالصحبة
والخدمة

**English
Meaning**

Their women

**Urdu
Meaning**

اپنی عورتوں
Apni aurto

**Quranic
word**

أُولِي الْإِرْبَةِ

**Arabic
Meaning**

الرجال الذين لا غرض لهم في النساء؛
كالبه

**English
Meaning**

Having physical desire

**Urdu
Meaning**

جو شہوت والے نہ ہوں
Jo shahwat waale na ho

**Quranic
word**

لَمْ يَظْهَرُوا

**Arabic
Meaning**

لا علم لهم بأمور العورات، وليس فيهم
شهوة

**English
Meaning**

They are not aware

**Urdu
Meaning**

(ایسے بچے جو) مطلع نہیں
(aise bache jo) muttale' nahi

**Quranic
word**

مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ

**Arabic
Meaning**

كالخلاخل التي تلبس في الأرجل

**English
Meaning**

Which they conceal of their
adornment

**Urdu
Meaning**

ان کی پوشیدہ زینت معلوم ہو جائے
Unki poshida zeenat ma'loom hojae

**Quranic
word**

وَأَنْكِحُوا

**Arabic
Meaning**

زوجوا

**English
Meaning**

And marry

**Urdu
Meaning**

اور تم نکاح کر دو
Aur tum nikah kardo

**Quranic
word**

الْأَيَّامِ

**Arabic
Meaning**

من لا زوج له

**English
Meaning**

The unmarried

**Urdu
Meaning**

لے نکاح
Be-nikah

**Quranic
word**

عِبَادِكُمْ

**Arabic
Meaning**

عبیدکم

**English
Meaning**

Your male slaves

**Urdu
Meaning**

اپنے نیک بخت غلام
Apne nek bakht ghulam

**Quranic
word**

وَإِمَائِكُمْ

**Arabic
Meaning**

جواریکم

**English
Meaning**

And female slaves

**Urdu
Meaning**

اور تمہاری لونڈیاں
Aur tumhari laundiyyaa

**Quranic
word**

يَبْتَغُونَ

**Arabic
Meaning**

يطلبون

**English
Meaning**

Who seek

**Urdu
Meaning**

لوگ چاہتے ہیں
Log chahte hain

**Quranic
word**

الْكِتَابِ

**Arabic
Meaning**

المكاتبة، بأن يشتروا أنفسهم من أسيادهم بمال
مقسط يؤدونه إليهم

**English
Meaning**

A contract

**Urdu
Meaning**

تحرير
Tahreer

**Quranic
word**

خَيْرًا

**Arabic
Meaning**

رشدا وقدرة على الكسب

**English
Meaning**

Goodness

**Urdu
Meaning**

کوئی بھلائی
Koi bhalai

**Quranic
word**

فَتَيَاتِكُمْ

**Arabic
Meaning**

جواریکم

**English
Meaning**

Your slave

**Urdu
Meaning**

تمہاری لونڈیاں
Tumhari laundiyyaa

**Quranic
word**

الْبَغَاءِ

**Arabic
Meaning**

الزنى

**English
Meaning**

Prostitution

**Urdu
Meaning**

بدکاری
Badkaari

**Quranic
word**

تَحَصُّنًا

**Arabic
Meaning**

تعففا

**English
Meaning**

Chastity

**Urdu
Meaning**

پاک دامن
paakdaaman

**Quranic
word**

نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

**Arabic
Meaning**

أي: هو نور، وكتابه نور، وبه استنارت السموات والأرض، يدبر الأمر فيهما، ويهدي أهلها

**English
Meaning**

The Light of the heavens and the earth

**Urdu
Meaning**

آسمانوں کا اور زمین کا نور
Aasmaano aur zameen ka noor

**Quranic
word**

كَمِشْكَاهٍ

**Arabic
Meaning**

هي: الكوة في الحائط غير النافذة

**English
Meaning**

Like a niche

**Urdu
Meaning**

مثل ایک طاق
Misl ek taaq

17

**Quranic
word**

دُرِّي

**Arabic
Meaning**

مضيء

**English
Meaning**

A pearly [white]

**Urdu
Meaning**

روشن
Raushan

2617

**Quranic
word**

فِي بُيُوتٍ

**Arabic
Meaning**

هذا النور في مساجد

**English
Meaning**

[Such niches are] in mosques

**Urdu
Meaning**

ان گھروں میں
Un gharo me

**Quranic
word**

تُرْفَع

**Arabic
Meaning**

تعظم بالتعمير، والتطهير

**English
Meaning**

To be raised

**Urdu
Meaning**

بلند کیا جائے
Buland kiya jaae

**Quranic
word**

بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ

**Arabic
Meaning**

أول النهار، وآخره

**English
Meaning**

The morning and the evenings

**Urdu
Meaning**

صبح و شام کے وقت
Subha o shaam ke waqt

**Quranic
word**

تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ

**Arabic
Meaning**

يوما تتقلب فيه القلوب

**English
Meaning**

A Day in which the hearts

**Urdu
Meaning**

جس دن بہت سے دل الٹ پلٹ ہو جائیں گی
Jis din bahot se dil ulat palat hojaenge

**Quranic
word**

بَغِيرِ حِسَابٍ

**Arabic
Meaning**

بلا عد، ويعطى من الأجر ما لا يبلغه عمل
العامل

**English
Meaning**

Without account

**Urdu
Meaning**

بے شمار
Beshumaar

**Quranic
word**

كَسْرَابٍ

**Arabic
Meaning**

هو ما يشاهد كالماء على الأرض المستوية
في الظهيرة

**English
Meaning**

Like a mirage

**Urdu
Meaning**

مثل چمکتی ہوئی ریت
Misl m chamakti huwi ret

**Quranic
word**

بَقِيعَة

**Arabic
Meaning**

الأرض المنخفضة المستوية

**English
Meaning**

In a lowland

**Urdu
Meaning**

چٹیل میدان
Chatyal maidaan

**Quranic
word**

لَجِي

**Arabic
Meaning**

عميق

**English
Meaning**

Deep

**Urdu
Meaning**

تہ (گہرائی)
Tah (gahrai)

**Quranic
word**

يَغْشَاهُ

**Arabic
Meaning**

يعلوه

**English
Meaning**

Which is covered

**Urdu
Meaning**

جسے ڈھانپ رکھا ہو
Jise chaanp rakha ho

**Quranic
word**

صَافَاتٍ

**Arabic
Meaning**

باسطات أجنحتهن في الهواء

**English
Meaning**

With wings spread

**Urdu
Meaning**

پر پھیلائے اڑنے والے
Par phailae udne waale

**Quranic
word**

يُزْجِي

**Arabic
Meaning**

يسوق

**English
Meaning**

He drives

**Urdu
Meaning**

وہ چلاتا ہے
Wo chalata hai

**Quranic
word**

يُؤَلِّفُ

**Arabic
Meaning**

يجمع

**English
Meaning**

He brings together

**Urdu
Meaning**

وہ ملاتا ہے
Wo milaata hai

30

**Quranic
word**

رُكَّامًا

**Arabic
Meaning**

مُتْرَاكِمًا

**English
Meaning**

A mass

**Urdu
Meaning**

تہ بہ تہ
Tah ba tah

2630

**Quranic
word**

الْوَدَقُ

**Arabic
Meaning**

المطر

**English
Meaning**

The rain

**Urdu
Meaning**

بارش
Barish

**Quranic
word**

مِنْ خِلَالِهِ

**Arabic
Meaning**

من بينه

**English
Meaning**

Within it

**Urdu
Meaning**

ان کے درمیان سے
Unke darmiyaan se

**Quranic
word**

سَنَا بَرْقِهِ

**Arabic
Meaning**

ضوء البرق

**English
Meaning**

Flash of its lightening

**Urdu
Meaning**

قریب سے بجلی کی چمک
Qareeb hai Bijli ki chamak

**Quranic
word**

مُذْعِنِينَ

**Arabic
Meaning**

طائعين منقادين

**English
Meaning**

Prompt obedience

**Urdu
Meaning**

مطیع و فرماں بردار
Mutee' o farmabardaar

**Quranic
word**

مَرَضٌ

**Arabic
Meaning**

نفاق

**English
Meaning**

Disease

**Urdu
Meaning**

بیماری
Bimaari

**Quranic
word**

ارْتَابُوا

**Arabic
Meaning**

شكوا في النبوة

**English
Meaning**

They doubted

**Urdu
Meaning**

یہ شک و شبہ میں پڑے ہوئے ہیں
Ye shak o shubah me pade huwe hain

**Quranic
word**

يَحِيفُ

**Arabic
Meaning**

يَجْور

**English
Meaning**

(Allaah) will be unjust

**Urdu
Meaning**

حق تلفی کرتا ہے
Haq talfi karta hai

**Quranic
word**

جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ

**Arabic
Meaning**

مجتهدين في الحلف والأيمان

**English
Meaning**

Their strongest oaths

**Urdu
Meaning**

اپنی زوردار قسمیں
Apni zordaar qasmein

**Quranic
word**

طَاعَةٌ مَعْرُوفَةٌ

**Arabic
Meaning**

طاعتكم معروفة بأنها باللسان فقط

**English
Meaning**

Obedience is known

**Urdu
Meaning**

اطاعت (کی حقیقت) معلوم ہے
Ita'at ki haqiqat maloom hai

**Quranic
word**

عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ

**Arabic
Meaning**

على الرسول فعل ما أمر به من تبليغ
الرسالة

**English
Meaning**

Upon him is only that [duty]
with which he has been charged

**Urdu
Meaning**

(رسول کے ذمے) تو صرف وہی ہے جو ان پر لازم کر دیا گیا ہے

Rasool ke zimme to sirf wahi hai jo unpar laazim kardiya gaya hai

**Quranic
word**

وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ

**Arabic
Meaning**

عليكم فعل ما كلفتم به من الامثال

**English
Meaning**

Upon you is that with which
you have been charged

**Urdu
Meaning**

اور تم پر اس کی جو ابدہی ہے جو تم پر رکھا گیا ہے
Aur tum par iski jawabdahi hai jo tum par rakha gaya hai

**Quranic
word**

مُعْجِزِينَ

**Arabic
Meaning**

فائتين من العذاب بالهرب

**English
Meaning**

Are causing failure

**Urdu
Meaning**

ہر ادینے والے ہیں
Hara dene waale hain

**Quranic
word**

لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ

**Arabic
Meaning**

أي: دون سن الاحتلام، والبلوغ

**English
Meaning**

Have not [yet] reached puberty

**Urdu
Meaning**

جو بلوغت کو نہ پہنچے ہوں
Jo bulughat ko na pahunche ho

**Quranic
word**

جُنَاحٌ

**Arabic
Meaning**

حرج

**English
Meaning**

Blame

**Urdu
Meaning**

کوئی گناہ
Koi gunaah

**Quranic
word**

وَالْقَوَاعِدُ

**Arabic
Meaning**

العجائز من النساء اللاتي قعدن عن
الحيض، والولد، والاستمتاع؛ لكبرهن

**English
Meaning**

Post-menstrual

**Urdu
Meaning**

اور بڑی بوڑھی عورتیں
Aur badi budhi aurtein

**Quranic
word**

مُتَبَرِّجَاتٍ

**Arabic
Meaning**

مظہرات للزينة الخفية

**English
Meaning**

Displaying

**Urdu
Meaning**

ظاہر کرنے والیاں
Zahir karne waaliyaa

**Quranic
word**

مَا مَلَكَتُمْ مَفَاتِحَهُ

**Arabic
Meaning**

البيوت التي وكلتم بحفظها في غيبة أصحابها

**English
Meaning**

Whose keys you possess

**Urdu
Meaning**

جن کے کنجیوں کے تم مالک ہو
Jinki kunjiyo ke tum malik ho

**Quranic
word**

أَشْتَاتًا

**Arabic
Meaning**

متفرقين

**English
Meaning**

Separately

**Urdu
Meaning**

الگ الگ
Alag alag

**Quranic
word**

أَمْرٍ جَامِعٍ

**Arabic
Meaning**

أمر مهم من مصالح المسلمين جمعوا له

**English
Meaning**

A matter of common

**Urdu
Meaning**

جمع ہونے کا کام
Jama hone ka kaam

**Quranic
word**

دُعَاءَ الرَّسُولِ

**Arabic
Meaning**

نداءكم له بأن تقولوا: يا محمد! ولكن قولوا

**English
Meaning**

Calling of the Messenger

**Urdu
Meaning**

نبی کا بلانا
Nabi ka bulaana

**Quranic
word**

يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ

**Arabic
Meaning**

يخرجون خفية بغير إذن

**English
Meaning**

Who slip away among you

**Urdu
Meaning**

وہ لوگ جو تم سے چپکے سے سرک جاتے ہیں
Wo log jo tum se chupke se sarak jaate hain

**Quranic
word**

لِوَاذًا

**Arabic
Meaning**

يستتر بعضهم ببعض في الخروج

**English
Meaning**

Concealed by others

**Urdu
Meaning**

نظر بجا کر
Nazar bacha kar

53

**Quranic
word**

فِتْنَةٌ

**Arabic
Meaning**

محنة، وشر، وعذاب

**English
Meaning**

A strike

**Urdu
Meaning**

آفت
Aafat

2653

سورة الفرقان

مكية / ترتيبها 25 / آياتها 77

سورتوں کی مکی اور مدنی کی نشاندہی مصحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

تَبَارَكَ

**Arabic
Meaning**

کثر خیرہ، وعظمت برکتہ، وکملت صفاتہ

**English
Meaning**

Blessed

**Urdu
Meaning**

بہت بابرکت ہے
Bahot babarkat hai

**Quranic
word**

الْفُرْقَانِ

**Arabic
Meaning**

القرآن الفارق بين الحق، والباطل

**English
Meaning**

The Criterion

**Urdu
Meaning**

فرقان
Furqaan

**Quranic
word**

فَقَدَّرَهُ

**Arabic
Meaning**

سواه على ما يناسب من الخلق

**English
Meaning**

And he determined it

**Urdu
Meaning**

اس نے اسے ٹھرایا
Isne ose tahraaya

**Quranic
word**

نُشُورًا

**Arabic
Meaning**

بعثا بعد الموت

**English
Meaning**

Resurrection

**Urdu
Meaning**

دوبارہ جی اٹھنے
Dubaara ji uthne

**Quranic
word**

إِفْكٌ افْتَرَاهُ

**Arabic
Meaning**

كذب اخترعه من عند نفسه

**English
Meaning**

A falsehood he invented

**Urdu
Meaning**

گھڑا گھڑایا
Ghadghadaaya

**Quranic
word**

وَزُورًا

**Arabic
Meaning**

كذبا شنيعا

**English
Meaning**

And a lie

**Urdu
Meaning**

سرتاسر جھوٹ
Sartaasar jhoot

**Quranic
word**

أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ

**Arabic
Meaning**

أحاديث الأمم القديمة المسطرة في كتبهم

**English
Meaning**

Legends of the former peoples

**Urdu
Meaning**

اگلوں کے افسانے
Aglo ke afsaane

**Quranic
word**

بُكْرَةً وَأَصِيلاً

**Arabic
Meaning**

أول النهار، وآخره

**English
Meaning**

Morning and afternoon

**Urdu
Meaning**

صبح و شام
Subah o shaam

62

**Quranic
word**

جَنَّةٌ

**Arabic
Meaning**

بستان مثمر

**English
Meaning**

A garden

**Urdu
Meaning**

باغ
Baagh

2662

**Quranic
word**

ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ

**Arabic
Meaning**

قالوا في حقك الأقوال العجيبة التي تشبه
لغرابتها الأمثال

**English
Meaning**

They strike for you comparisons

**Urdu
Meaning**

یہ لوگ آپ کی نسبت کیسی کیسی باتیں بناتے ہیں
Ye log aapki nisbat kaisi kaisi baatein banate hain

**Quranic
word**

سَعِيرًا

**Arabic
Meaning**

نارا حارة تسعر بهم

**English
Meaning**

A Blaze

**Urdu
Meaning**

بھڑکتی ہوئی
Bhadakti huwi

**Quranic
word**

وَزَفِيرًا

**Arabic
Meaning**

صوتا شديدا من شدة الغيظ

**English
Meaning**

And roaring

**Urdu
Meaning**

دھاڑنا
Dhaadna

**Quranic
word**

مُقَرَّرَيْنَ

**Arabic
Meaning**

قرنت أيديهم بالسلاسل إلى أعناقهم

**English
Meaning**

And roaring

**Urdu
Meaning**

کس کر (جگڑ کر)
Kaskar (jakad kar)

**Quranic
word**

ثُبُورًا

**Arabic
Meaning**

هلاكا

**English
Meaning**

Destruction

**Urdu
Meaning**

موت
Maut

**Quranic
word**

بُورًا

**Arabic
Meaning**

هالکین

**English
Meaning**

Ruined

**Urdu
Meaning**

ہلاک ہونے والے
Halaak hone waale

**Quranic
word**

صَرَفًا

**Arabic
Meaning**

دفعاً للعذاب

**English
Meaning**

Avert [punishment]

**Urdu
Meaning**

(عذابوں کے) پھیرنے کی طاقت
Azabo ke pherne ki taaqat

**Quranic
word**

فِتْنَةٌ

**Arabic
Meaning**

ابتلاء، واختبارا

**English
Meaning**

As trial

**Urdu
Meaning**

آزمائش
Aazmaesh

**Quranic
word**

لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا

**Arabic
Meaning**

لا يؤمنون باليوم الآخر

**English
Meaning**

Who do not expect the meeting
with Us

**Urdu
Meaning**

جنہیں ہماری ملاقات کی توقع نہیں
Jinhe hamari mulaqaat ki tawaqqo nahi

**Quranic
word**

وَعَتَوَا

**Arabic
Meaning**

تجاوزوا الحد في الطغيان

**English
Meaning**

Insolent

**Urdu
Meaning**

اور سرکشی
Aur sarkashi

**Quranic
word**

حِجْرًا مَحْجُورًا

**Arabic
Meaning**

تقول الملائكة لهم: الجنة مكان محرم عليكم

**English
Meaning**

Prevented and inaccessible

**Urdu
Meaning**

محروم ہی محروم
Mahroom hi mahroom

**Quranic
word**

هَبَاءٌ

**Arabic
Meaning**

كالهباء، وهو ما يرى في ضوء الشمس من
خفيف الغبار

**English
Meaning**

As dust

**Urdu
Meaning**

پراگندہ ذروں (کی طرح)
Pragandah zarro ki tarah

75

**Quranic
word**

مَقِيلًا

**Arabic
Meaning**

منزلا مريحا

**English
Meaning**

Resting place

**Urdu
Meaning**

ٹھکانا
Thikaana

2675

**Quranic
word**

بِالْغَمَامِ

**Arabic
Meaning**

بالسحاب الأبيض الرقيق

**English
Meaning**

With [emerging] clouds

**Urdu
Meaning**

بادل سے
Baadal se

**Quranic
word**

سَبِيلًا

**Arabic
Meaning**

طريقا إلى الجنة

**English
Meaning**

A way

**Urdu
Meaning**

راہ
Raah

**Quranic
word**

وَرَتَّلْنَاهُ

**Arabic
Meaning**

بیناہ فی تثبت ومہلہ

**English
Meaning**

And We have recite it distinctly

**Urdu
Meaning**

اور ہم نے اسے ٹھہر ٹھہر کر ہی پڑھ سنایا ہے
Aur hamne ise taheer taheer kar hi padh sunaaya hai

**Quranic
word**

وَأَصْحَابُ الرَّيِّسِ

**Arabic
Meaning**

أصحاب البشر

**English
Meaning**

The companions of the well

**Urdu
Meaning**

اور کنوئیں والے
Aur kunwe waale

**Quranic
word**

وَقُرُونًا

**Arabic
Meaning**

أُمَمًا

**English
Meaning**

Many generations

**Urdu
Meaning**

اور بہت سی امتیں
Aur bahot si ummatein

**Quranic
word**

الْأَمْثَالِ

**Arabic
Meaning**

الحجج

**English
Meaning**

Examples [as warnings]

**Urdu
Meaning**

مثالیں
Misalein

**Quranic
word**

تَبَّرْنَا

**Arabic
Meaning**

أهلكنا ودمرنا

**English
Meaning**

We destroyed

**Urdu
Meaning**

ہم نے بالکل ہی تباہ و برباد کر دیا
Hamne bilkul hi tabah o barbaad kardiya

**Quranic
word**

مَطَرُ السَّوْءِ

**Arabic
Meaning**

حجارة من السماء أهلكتهم

**English
Meaning**

A rain of evil

**Urdu
Meaning**

بری طرح کی بارش
Buri tarah ki baarish

**Quranic
word**

كَادَ لَيُضِلَّنَا

**Arabic
Meaning**

قارب أن يصرفنا عن عبادة أصنامنا

**English
Meaning**

He almost would have misled us

**Urdu
Meaning**

انہوں نے تو ہمیں بہکا دینے میں کوئی کسر نہیں چھوڑی تھی
Inho ne to hame bahka dene me koi kasar nahi chohdi thi

**Quranic
word**

أَرَأَيْتَ

**Arabic
Meaning**

أخبرني

**English
Meaning**

Have you seen

**Urdu
Meaning**

کیا آپ نے دیکھا
Kya aapne dekha

**Quranic
word**

مَدَّ الظِّلَّ

**Arabic
Meaning**

بسطه من طلوع الفجر إلى طلوع الشمس

**English
Meaning**

He extends the shadow

**Urdu
Meaning**

سائے کو پھیلا دیا
Saae ko phaila diya

**Quranic
word**

سَاكِناً

**Arabic
Meaning**

ثابتا مستقرا

**English
Meaning**

Stationary

**Urdu
Meaning**

ٹھہرا ہوا
Tahra huwa

**Quranic
word**

لِبَاسًا

**Arabic
Meaning**

ساترا لکم بظلامه

**English
Meaning**

As clothing

**Urdu
Meaning**

پردہ
Pardah

**Quranic
word**

سُبَاتًا

**Arabic
Meaning**

راحة لأبدانكم

**English
Meaning**

[A means for] rest

**Urdu
Meaning**

راحت
Raahat

**Quranic
word**

نُشُورًا

**Arabic
Meaning**

وقتا للانتشار والسعي في الأرض

**English
Meaning**

A resurrection

**Urdu
Meaning**

کھڑے ہونے کا وقت
Khade hone ka waqt

**Quranic
word**

بُشْرًا

**Arabic
Meaning**

مبشرات بالرحمة، وهي المطر

**English
Meaning**

As good tidings

**Urdu
Meaning**

خوشخبری دینے والی
Khushkhabri dene waali

**Quranic
word**

صَرَّفْنَاهُ

**Arabic
Meaning**

أنزلنا المطر على أرض دون أخرى

**English
Meaning**

We have distributed it

**Urdu
Meaning**

ہم نے اسے طرح طرح سے بیان کیا
Hamne ise tarah tarah se bayan kiya

**Quranic
word**

وَجَاهِدْهُمْ بِهِ

**Arabic
Meaning**

بلغهم القرآن باذلا وسعك

**English
Meaning**

And strive against them
with the Qur'an

**Urdu
Meaning**

اور (قرآن) کے ذریعے ان سے پوری طاقت سے جہاد کریں
Aur quran ke zarye se inse poori taqat se jihad karein

**Quranic
word**

جِهَادًا كَبِيرًا

**Arabic
Meaning**

لا يخالطه فتور

**English
Meaning**

A great striving

**Urdu
Meaning**

بڑا جہاد
Bada jihaad

**Quranic
word**

مَرَجَ

**Arabic
Meaning**

خلط

**English
Meaning**

He has merged/he has
released [simultaneously]

**Urdu
Meaning**

جس نے ملایا
Jisne milaaya

96

**Quranic
word**

فُرَاتٌ

**Arabic
Meaning**

شديد العذوبة

**English
Meaning**

Sweet

**Urdu
Meaning**

مزیدار
Mazedaar

2696

**Quranic
word**

أَجَاجٌ

**Arabic
Meaning**

شديد الملوحة

**English
Meaning**

Bitter

**Urdu
Meaning**

کڑوا
Kadwa

**Quranic
word**

بَرْزَخًا

**Arabic
Meaning**

حاجزا يمنع إفساد أحدهما للآخر

**English
Meaning**

A barrier

**Urdu
Meaning**

ایک حجاب
Ek hijaab

**Quranic
word**

وَحَبْرًا مَّحْجُورًا

**Arabic
Meaning**

سترا يمنع وصول أحدهما إلى الآخر

**English
Meaning**

Prohibiting partition

**Urdu
Meaning**

اور مضبوط اوٹ
Aur mazboot oat

100

**Quranic
word**

الْمَاءِ

**Arabic
Meaning**

مني الرجل والمرأة

**English
Meaning**

The water

**Urdu
Meaning**

پانی
Paani

2700